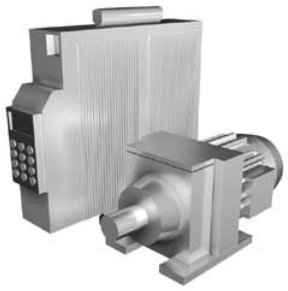
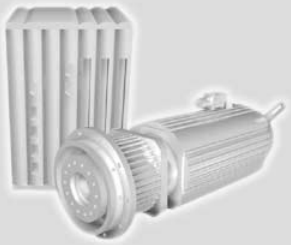
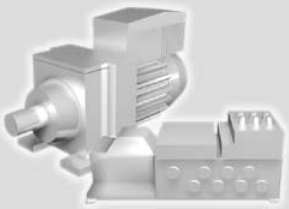
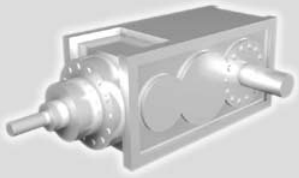
SEW EURODRIVE









# MOVIDRIVE® MDX60B/61B

LA360000

Издание 01/2005

11448660 / RU

# Исправления

# 1 Монтаж

- Данные исправления вносят следующие изменения:
  - изменение значений тока отключения тормозных резисторов BW012-... / BW012...-T для преобразователей MOVIDRIVE® MDX61B на 400/500 В типоразмера 3 (→ гл. 4.8 "Выбор тормозных резисторов, дросселей и фильтров" в инструкции по эксплуатации MOVIDRIVE® MDX60B/61B, номер 11300353, издание 01/2005);
  - обновление значений тока отключения и данные о совместимости тормозных резисторов BW012-025-P и BW018-015-P с MOVIDRIVE® MDX60B/61B (→ гл. 4.8 "Выбор тормозных резисторов, дросселей и фильтров" в инструкции по эксплуатации MOVIDRIVE® MDX60B/61B, номер 11300353, издание 01/2005);
  - изменение схемы подключения "Подключение датчика Hiperface® к MOVIDRIVE® MDX60B/61B" (→ гл. 4.16 "Подключение дополнительного устройства DEH11B (HIPERFACE®)" в инструкции по эксплуатации MOVIDRIVE® MDX60B/61B, номер 11300353, издание 01/2005);
  - изменение схемы подключения "Подключение устройства управления верхнего уровня к имитатору инкрементного датчика на DEH11B или DER11B" (→ гл. 4.19 "Подключение устройства управления верхнего уровня к имитатору инкрементного датчика" в инструкции по эксплуатации MOVIDRIVE® MDX60B/61B, номер 11300353, издание 01/2005);
  - описание подключения и ввода в эксплуатацию нового дополнительного устройства "Интерфейсный преобразователь HTL → TTL".
- Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполнять только квалифицированные электрики при соблюдении действующих правил техники безопасности и инструкции по эксплуатации MOVIDRIVE® MDX60B/61B!

## *1.1 Выбор тормозных резисторов, дросселей и фильтров*

Значения тока отключения тормозных резисторов BW012.../BW012...-T изменились.

| **MOVIDRIVE® MDX61B...-503** | | | | **0150** | **0220** | **0300** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Типоразмер** | | | | **3** | | |
| **Тормозные резисторы BW... / BW...-...-T** | **Ток отключения** | **Номер BW...** | **Номер BW...-...-T** | | | |
| **BW012-025/ BW012-025-T** | **$I_{откл}$ = 14,4 $A_{действ}$** | **821 680 0** | **1820 414 7** | | | |
| **BW012-050-T** | **$I_{откл}$ = 20,4 $A_{действ}$** | **-** | **1820 140 7** | | | |
| **BW012-100-T** | **$I_{откл}$ = 28,8 $A_{действ}$** | **-** | **1820 141 5** | | | |

## 1.2 Выбор тормозных резисторов BW...-P

***Совместимость с преобразователями на 400/500 В~ (...-5_3)***

- В связи с техническими изменениями тормозные резисторы BW018-015-T и BW012-025-T больше не поставляются. После тщательной технической проверки можно заказать аналогичные тормозные резисторы с другим перегрузочным реле, выпускаемые **с 6-й календарной недели 2006 года**, получившие **новое условное обозначение BW018-015-P и BW012-025-P**.

  Резисторы типа **BW...-T и BW...-P имеют одинаковые номера по каталогу**. Значения тока отключения изменились (→ таблица). Прочие технические данные см. в последнем издании каталога MOVIDRIVE® MDX60B/61B.

| **MOVIDRIVE® MDX61B...-503** | | | | **0150** | **0220** | **0300** | **0370** | **0450** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Типоразмер** | | | | **3** | | | **4** | |
| **Тормозные резисторы BW... / BW...-...-P** | **Ток отключения[1)]** | **Номер BW...** | **Номер BW...-...-P** | | | | | |
| **BW012-025/ BW012-025-P** | **$I_{откл}$ = 14,4 $A_{действ}$** | **821 680 0** | **1820 414 7** | | | | | |
| **BW018-015/ BW018-015-P** | **$I_{откл}$ = 9,1 $A_{действ}$** | **821 684 3** | **1820 416 3** | | | | **C[2)]** | **C[2)]** |

1) Указанные значения тока отключения $I_{откл}$ были получены с использованием перегрузочных реле с характеристикой срабатывания по классу "10" или "10A" (согласно EN 60 947-4-1).

2) Включить параллельно два тормозных резистора, на F16 установить удвоенное значение тока отключения (2 x $I_{откл}$).

- За счет использования другого перегрузочного реле монтажная длина тормозных резисторов несколько увеличилась (→ Габаритный чертеж BW...-P).

***Габаритный чертеж BW...-P***

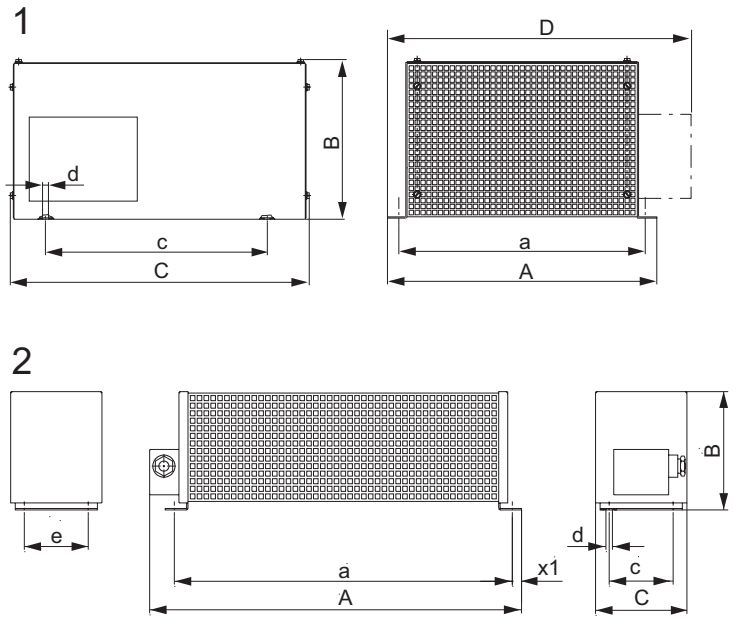



*Рис. 1. Габаритный чертеж BW...-P;*
*Конструкция: **1** Резистор из стальной сетки / **2** Проволочный резистор*

Все размеры в мм

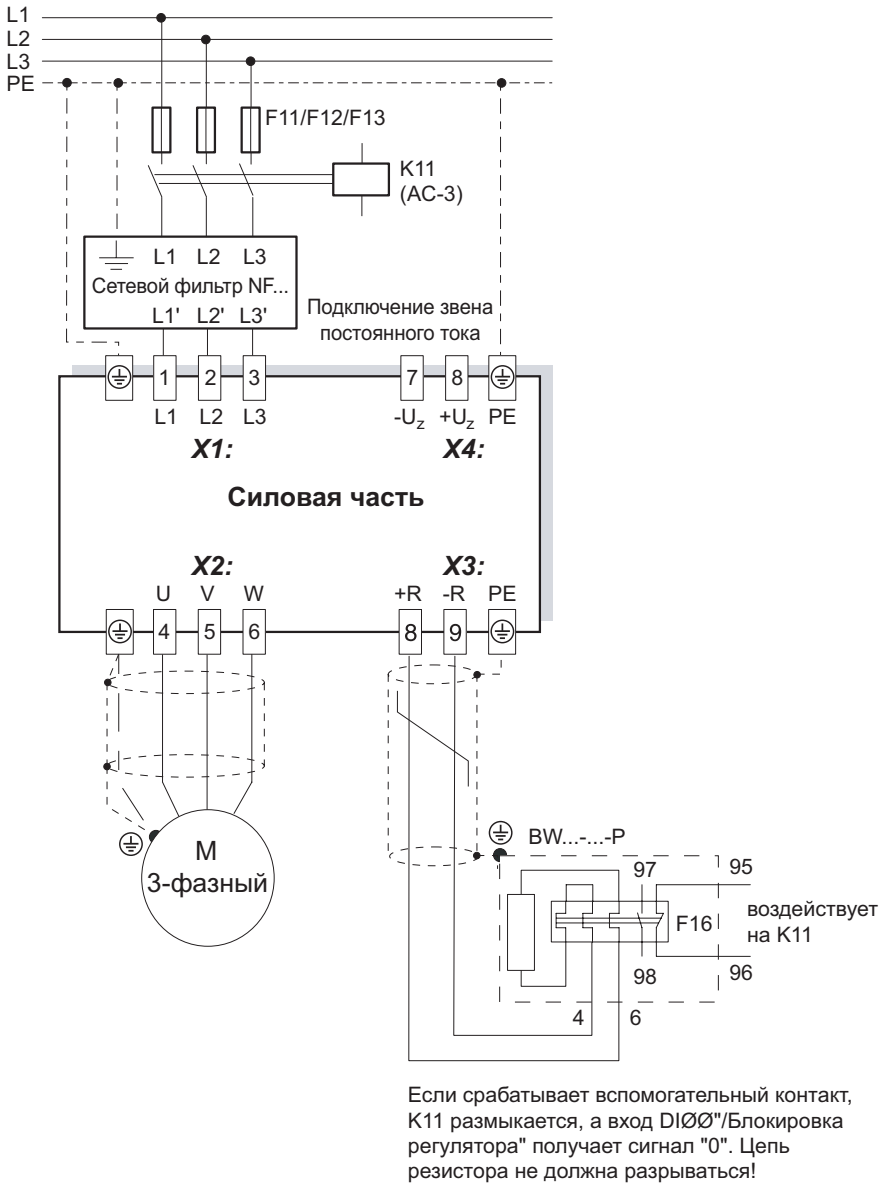
| Тип BW...-P | Конструкция | Габаритные размеры [мм] | | | | Установочные размеры [мм] | | | | | Масса [кг] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | A | B | C | D | a | b/c/e | x1 | x2 | d | |
| **BW012-025-P** | 1 | 295 | 260 | 490 | 355 | 270 | 380 | – | – | 10,5 | 8,0 |
| **BW018-015-P** | 2 | 620 | 120 | 92 | | 544 | 64 | 10 | – | 6,5 | 4,0 |

## *1.3 UL-сертификация*

UL-сертификация тормозных резисторов BW...-P и BW...-T находится на стадии подготовки.

## 1.4 Схема подключения базового блока

***Схема подключения тормозного резистора BW...-P***




Если срабатывает вспомогательный контакт, K11 размыкается, а вход DIØØ"/Блокировка регулятора" получает сигнал "0". Цепь резистора не должна разрываться!

54322ARU

***Монтаж***

Допустимый способ монтажа:

- на горизонтальных поверхностях;
- на вертикальной поверхности клеммами вниз (панели с отверстиями вверху и внизу).

Недопустимый способ монтажа:

- на вертикальной поверхности клеммами вверх, вправо или влево.

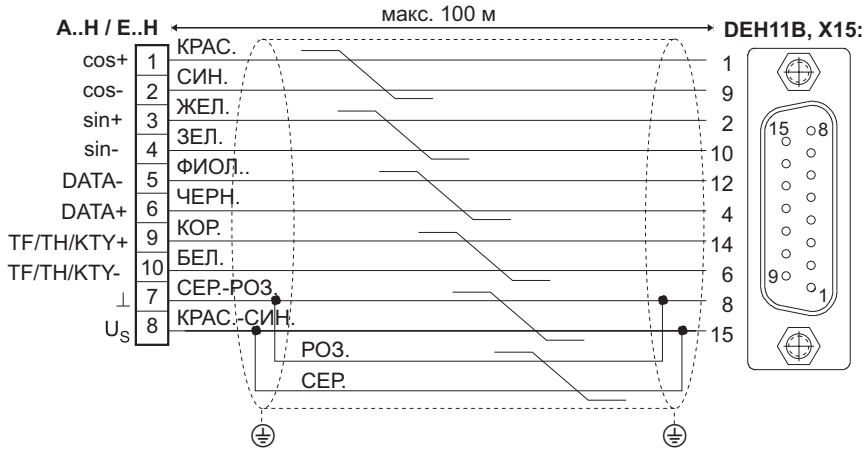
## 1.5 Подключение дополнительного устройства DEH11B (HIPERFACE®)

***Подключение датчика Hiperface®***

Датчики HIPERFACE® типа AS1H, ES1H и AV1H рекомендуется использовать в комбинации с DEH11B. В зависимости от типа и варианта исполнения двигателя подключение возможно через штекерный разъем или через клеммную коробку.

*CM71...112 с клеммной коробкой*

Датчик HIPERFACE® подключается следующим образом:




54440CRU

*Рис. 2. Подключение датчика HIPERFACE® (датчик двигателя) к DEH11B*

Номера фабрично подготовленных кабелей:

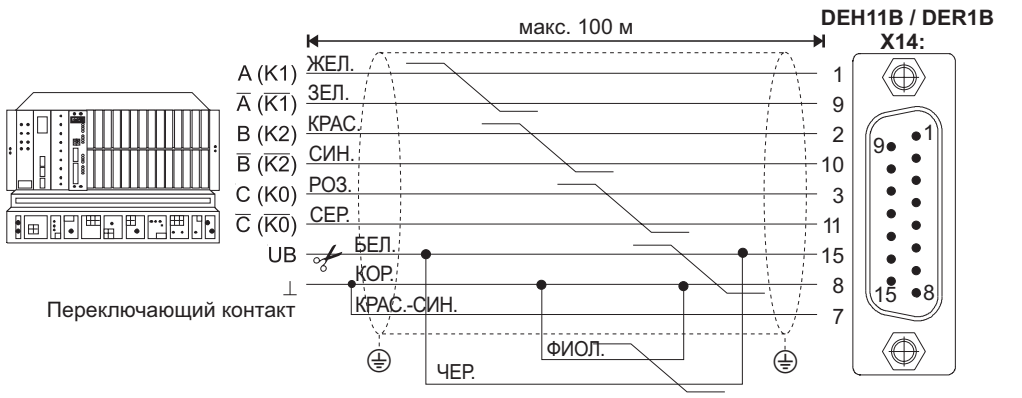
- Стационарная прокладка: 1332 457 8
- Шлейфовый кабель: 1332 454 3

## 1.6 Подключение устройства управления верхнего уровня к имитатору инкрементного датчика

***Имитатор инкрементного датчика***

Штекерный разъем X14 устройства DEH11B или DER11B можно использовать и как выход имитатора инкрементного датчика. Для этого нужно перемкнуть "переключающий контакт" (X14:7) с DGND (X14:8) и изолировать X14:15 от $U_B$ (напряжение питания). В этом случае X14 выдает сигналы инкрементного датчика с уровнем по стандарту RS422. Число импульсов составляет:

- для DEH11B: такое же, как на входе X15 (вход датчика двигателя);
- для DER11B: 1024 имп/об.




54336BRU

*Рис. 3. Подключение устройства управления верхнего уровня к имитатору инкрементного датчика на DEH11B или DER11B*

Номер фабрично подготовленного кабеля:

- Опция DEH/DER11B (X14): → Устройство управления верхнего уровня
  - Стационарная прокладка: 817 960 3

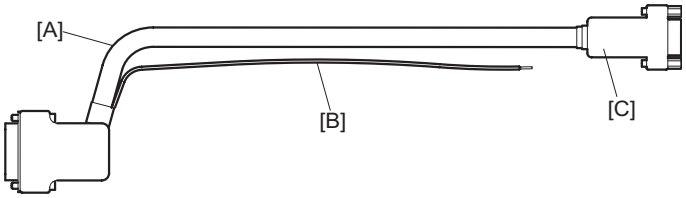
  На фабрично подготовленных кабелях с кабельными гильзами перережьте белую (БЕЛ.) и черную (ЧЕР.) жилы.

## 1.7 Подключение через интерфейсный преобразователь DWE11B/12B

***Номер и описание***

- DWE11B, номер 188 187 6

  Интерфейсный преобразователь DWE11B (HTL→TTL) в форме кабеля-переходника используется **для подключения HTL-датчиков с заземлением к устройству DEH11B сопряжения с датчиком HIPERFACE®**. Подключаются только каналы A, B и C. Этот интерфейсный преобразователь подходит ко всем HTL-датчикам, которые уже использовались с MOVIDRIVE® A, MDV и MCV, и подключается без затрат на изменение кабельной разводки.




58748AXX

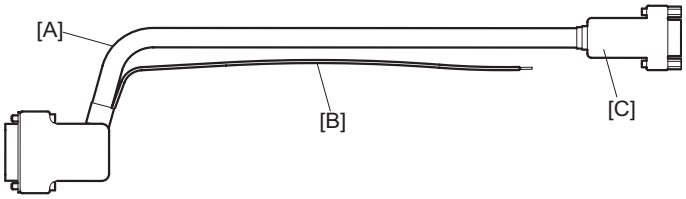
[A] 5 x 2 x 0,25 мм$^2$ / длина 1000 мм

[B] Подключение питания 24 В$_=$ для HTL-датчика; 1 x 0,5 мм$^2$ / длина 250 мм

| Сигнал | Контакт 9-контактного гнезда Sub-D [C] (сторона датчика) |
|---|---|
| A | 1 |
| B | 2 |
| C | 3 |
| UB | 9 |
| GND | 5 |

- DWE12B, номер 188 180 9

  Интерфейсный преобразователь DWE12B (HTL→TTL) в форме кабеля-переходника используется **для подключения дифференциальных HTL-датчиков к устройству DEH11B сопряжения с датчиком HIPERFACE®**. Кроме каналов A, B и C подключаются и инверсные каналы ($\overline{A}$, $\overline{B}$, $\overline{C}$). SEW-EURODRIVE рекомендует использовать этот интерфейсный преобразователь для перепроектируемых установок.




58748XX

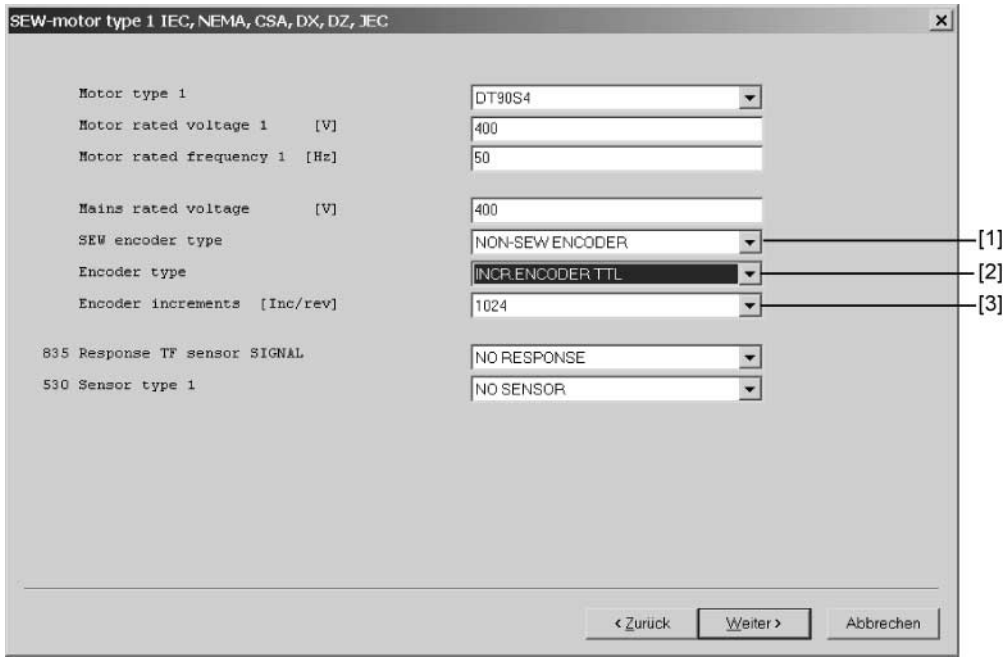
[A] 4 x 2 x 0,25 мм$^2$ / длина 1000 мм

[B] Подключение питания 24 В= для HTL-датчика; 1 x 0,5 мм$^2$ / длина 250 мм

| Сигнал | Контакт 9-контактного гнезда Sub-D [C] (сторона датчика) |
|---|---|
| A | 1 |
| $\overline{A}$ | 6 |
| B | 2 |
| $\overline{B}$ | 7 |
| C | 3 |
| $\overline{C}$ | 8 |
| UB | 9 |
| GND | 5 |

***Указания по вводу в эксплуатацию***

При вводе в эксплуатацию HTL-датчика двигателя в комбинации с опцией DEH11B (устройство сопряжения с датчиком HIPERFACE®) на MOVIDRIVE® MDX61B соблюдайте следующие указания.




11331AEN

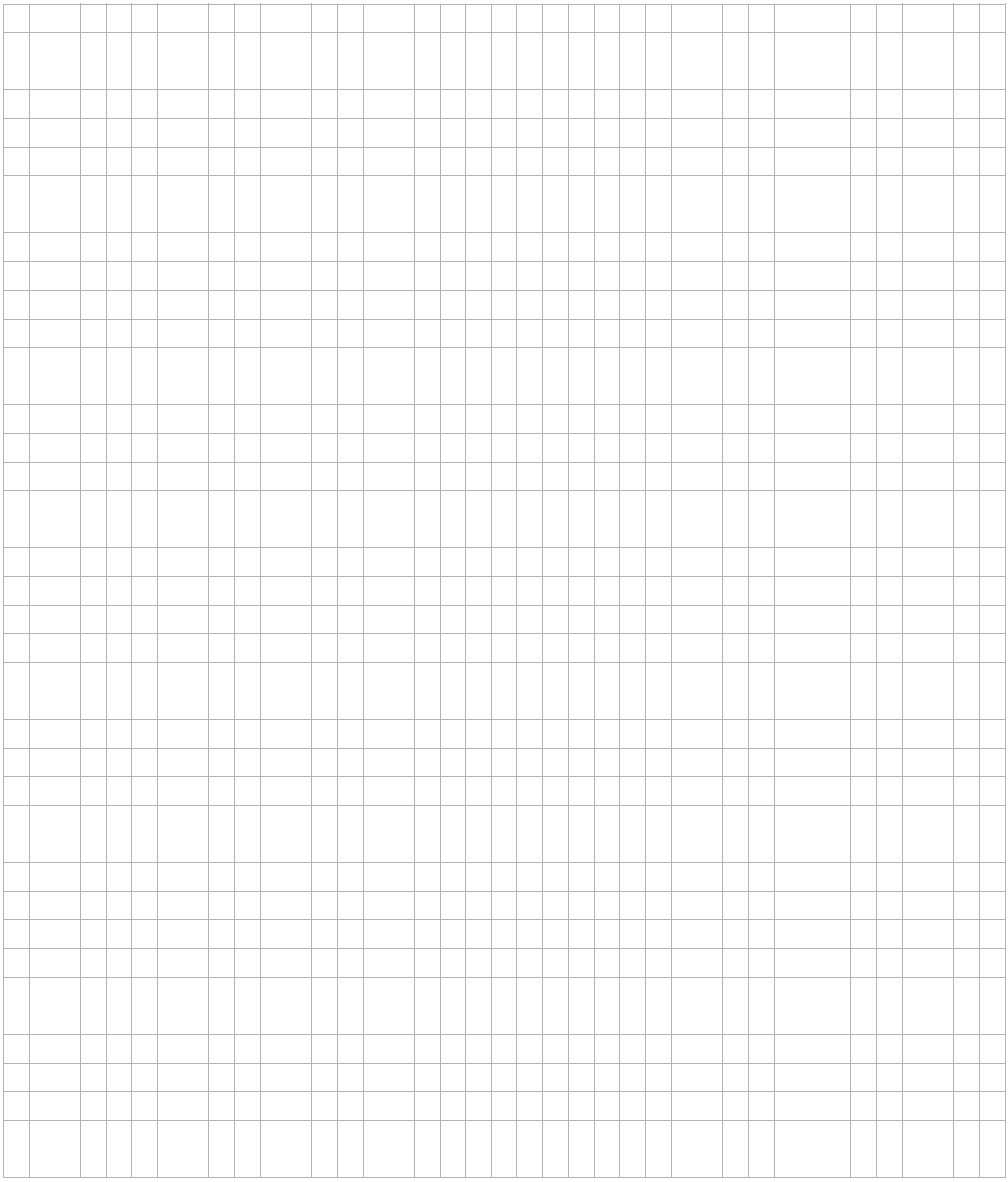
*Рис. 4. Настройка параметров при вводе в эксплуатацию двигателя с HTL-датчиком*

[1] Выпадающее меню "SEW encoder type" (Тип датчика SEW)

[2] Выпадающее меню "Encoder type" (Тип датчика)

[3] Выпадающее меню "Encoder increments" (Число импульсов датчика на оборот)

- В выпадающем меню "SEW encoder type" [1] выберите вариант "NON-SEW ENCODER".
- В выпадающем меню "Encoder type" [2] выберите вариант "INCR. ENCODER TTL".
- В выпадающем меню "Encoder increments" [3] выберите число импульсов датчика на оборот, указанное на корпусе HTL-датчика двигателя (для HTL-датчиков SEW – 1024).



# Что движет миром

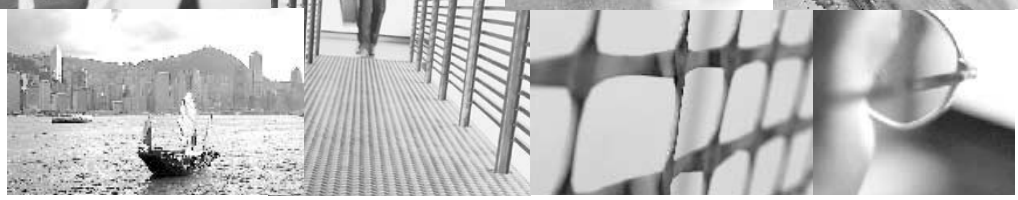
Мы вместе с Вами приближаем будущее.

Сервисная сеть, охватывающая весь мир, чтобы быть ближе к Вам.

Приводы и системы управления, автоматизирующие Ваш труд и повышающие его эффективность.

Обширные знания в самых важных отраслях современной экономики.

Бескомпромиссное качество, высокие стандарты которого облегчают ежедневную работу.



**SEW-EURODRIVE**
**Driving the world**

Глобальное присутствие для быстрых и убедительных побед. В решении любых задач.

Инновационные технологии, уже сегодня предлагающие решение завтрашних вопросов.

Сайт в Интернете с круглосуточным доступом к информации и обновленным версиям программного обеспечения.

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023 · D-76642 Bruchsal / Germany
Phone +49 7251 75-0 · Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ **www.sew-eurodrive.com**